

2000 SERBIAN

STUDENT /
REGISTRATION
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PAGES: 12

CENTRE
NUMBER

STATE /
TERRITORY

EXTENDED LEVEL

PAPER 1: PROCESSING SPOKEN INFORMATION

Tuesday 24 October: 1.00 p.m. Eastern Standard Time

Time: 1 hour

*Approved English–Serbian/Serbian–English dictionaries
or monolingual dictionaries may be used.*

Instructions to Candidates

1. You will have 10 minutes to read all the papers and familiarise yourself with the requirements of the tasks.
2. Write all your responses to the tasks in Paper 1 in this booklet in ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You are required to respond to both Part A and Part B.
4. Part A may be answered either ALL in Serbian or ALL in English. Part B MUST be answered in Serbian.
5. Make sure that you write your Student/Registration Number, the State or Territory in which the examination is taken, and the Centre Number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.
7. The assessment criteria for this paper are printed on the back page of this booklet.

This examination is used for the WACE (Western Australia), the HSC (New South Wales), the TCE (Tasmania), the SACE (South Australia), the NTCE (Northern Territory), the Senior Certificate (Queensland), and the VCE (Victoria).

УПУТСТВА

Овај задатак има два дела: А и Б. Ваши одговори у делу А могу да буду или САМО на енглеском или САМО на српском језику. У делу Б морате одговорити на српском језику.

Биће вам прочитана два текста. Док будете слушали текстове, пишите белешке на за то припремљеним страницама. Оне ће вам помоћи да одговорите на питања из оба дела—А и Б.

Део А. Задаци за два говорна текста

Чућете први снимљени текст. Након три минута први текст ће бити поновљен. После тога имаћете пет минута да обавите задатак који се односи на наведени текст. Можете одговорити или САМО на српском или САМО на енглеском језику.

Затим ћете чути други текст. Након три минута други текст ће бити поновљен. После тога имаћете пет минута да обавите задатак који се односи на наведени текст. Можете одговорити или САМО на српском или САМО на енглеском језику.

Ова два задатка су све што се тражи у делу А.

Тада треба да почнете са радом на делу Б.

Део Б. Задатак који се заснива на оба текста

Део Б се састоји од задатка који се заснива на оба текста која сте чули. Овај задатак морате да испуните на српском језику. Као помоћ, док будете радили, чућете оба текста још једном.

INSTRUCTIONS

There are two parts to this task, Part A and Part B. In Part A you may respond either ALL in English or ALL in Serbian. In Part B you must respond in Serbian.

Two passages of spoken information will be played to you. While you are listening to each of these you should make notes on the pages provided, to help you complete both Part A and Part B.

Part A—Tasks on the Two Spoken Passages

You will hear a recorded passage. After 3 minutes the passage will be repeated. You will then have 5 minutes to complete the task based on that passage. Respond either ALL in English or ALL in Serbian.

You will then hear a second passage. After 3 minutes the passage will be repeated. You will then have 5 minutes to complete the task based on that passage. Respond either ALL in English or ALL in Serbian.

These two tasks are the requirements for Part A.

You should then begin working on Part B.

Part B—Task Drawing on Both Passages

Part B consists of a task based on the information in both passages. You must complete this task in Serbian. To help you, you will hear both passages again while you are working.

Part A—Tasks on the Two Spoken Passages

Одговорите или САМО на српском или САМО на енглеском језику.

Respond either ALL in Serbian or ALL in English.

Први текст

Док слушате први текст, допуните следеће реченице.

1. Туристичко-транспортно предузеће „Лутајући Холанђанин“ је добитник овогодишње награде за у Аустралији.
2. „Тасманија“ може угостити путника.
3. Посада брода „Тасманија“ састоји се од капетана, , и једног момка за све.
4. Цену аранжмана снижава
5. Предузеће „Лутајући Холанђанин“ послује већ

Белешке / *Notes*

PASSAGE 1

Listen to the first passage and complete the following sentences.

1. *The tour operator 'Flying Dutchman' is the winner of this year's award for
..... in Australia.*
2. *'Tasmania' can host passengers.*
3. *The crew of the ship 'Tasmania' consists of the captain, ,
..... , , and one all-rounder.*
4. *The cost of the package is reduced because*
5. *The company 'Flying Dutchman' has been in business for*

Белешке / Notes

Други текст

Док слушате други текст, допуните следеће реченице.

1. Шта је требало преуредити на полутеретњаку „Тасманија“ да би се од њега направио туристички брод?

.....
.....

2. Колико времена је требало да се брод преуреди?

.....
.....

3. Чиме су путници били одушевљени?

.....
.....

4. Које послове путници обављају на броду?

.....
.....

5. Шта ће тржишту бити понуђено идућег месеца?

.....
.....

Белешке / Notes

PASSAGE 2

Listen to the second passage and complete the following sentences.

1. *What alterations had to be done on the semi-cargo ship 'Tasmania' in order to convert it into a tourist cruiser?*

.....
.....

2. *How long did it take to convert the ship?*

.....
.....

3. *What have the customers been impressed by?*

.....
.....

4. *Which duties are done by the passengers?*

.....
.....

5. *What will be offered to the market next month?*

.....
.....

Белешке / Notes

Part B—Task Drawing on Both Passages

Одговорите на српском језику.

Respond in Serbian.

Задатак

Ви сте председник жирија који је доделио награду предузећу „Лутајући Холанђанин“. На свечаном уручењу награде треба да одржите говор у којем ћете образложити своју одлуку. Користећи САМО податке из текстова напишите говор дужине 120–150 речи на српском језику.

Your task

*You are the chairperson of the jury that selected the company ‘Flying Dutchman’ for a business award. At the award ceremony you will be required to give a speech and justify your decision. Using **ONLY** information from the TWO passages, write the text of your speech in 120–150 words in Serbian.*

Белешке / Notes

A series of 30 horizontal dotted lines for writing.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

2000 SERBIAN

PAPER 1: PROCESSING SPOKEN INFORMATION

PART A—ASSESSMENT CRITERIA

- The capacity to select and use relevant information
-

PART B—ASSESSMENT CRITERIA

- The capacity to select and use relevant information
- Form and organisation
 - † *Observation of the conventions of the discourse form (e.g. format, style, cultural appropriateness)*
 - † *Linking of related ideas*
 - † *Organisation of information from sources into a meaningful sequence*
- Effective expression
 - † *Control of the language required to complete the task (appropriateness, clarity of expression including accuracy in the use of linguistic elements)*
 - † *Degree of independence from the wording of the original information*